

User manual Face Shield 23670110

The face shield is designed to protect the wearers eyes, nose and mouth from splashes, sprays, and spatter of liquids.

Warning

This product is supplied in multi-pack, in each package there is only one user manual. The user manual shall be made available to all users by posting it where the face shields are distributed or by other means.

The face shield should be checked before each use. Scratched or damaged face shields should be disposed of. It is not possible to repair the face shield.

The headband and foam, when in contact with skin, can cause allergic reactions to susceptible users.

Applicable laws and approvals

The product is designed and tested to fulfil the requirements set forth in PPE EU 2016/425 as a category II PPE and with applicable parts of standard EN166:2001.

Testing and type certification have been made by RISE Research Institutes of Sweden AB, Notified Body no 0402, certificate number C900141, Issue 2, dated 2020-11-04.

Instructions for use

Remove the protection film before first use. Hold the face shield against the face and pull the head band over your head.

Adjust the length of the head band by pulling the strap tab while holding the counterpart of the band with your other hand. Do not overtighten as it will be uncomfortable after some time. You can extend the band if necessary.

When you have the right adjustment, bend the pulling tab backwards to lock the adjustment.

Cleaning

The face shield can be cleaned using a damp cloth with a disinfectant, ethanol or isopropanol is recommended.

Storage

Storage should be made in a clean, dry place to avoid dust, scratching, and unnecessary wear. Do not store in direct sunlight or in temperatures above 30 degrees or below 5 degrees Celsius.

Expected shelf time in un-opened packaging is more than 10 years.

Recycling

The packing should be recycled as cardboard and the inner-bag as soft plastic (PE). The face shield should be disposed as combustible waste.

Marking

The face shield is marked "BRIGO 1 S – EN166 3 S".

The first digit specifies the optical class according to EN166 (class 1). The last digit (3) means that the product is designed to protect against droplets and splashes of liquid. The S means that the face shield fulfils the increased robustness mechanical requirements of EN166.

Manufacturer

This product is manufactured by Brigo AB, Kryptogatan 20, 431 53 MÖLNDAL, SWEDEN.

Declaration of conformity and product documentation is available on our website www.brigo.com/faceshield

Benutzerhandbuch Gesichtsschutzschild 23670110

Das Gesichtsschutz soll Augen, Nase und Mund des Trägers vor Tröpfchen, Sprays und Flüssigkeitsspritzern schützen.

Warning

Dieses Produkt wird im Multipack geliefert, in jeder Packung befindet sich nur ein Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch wird allen Benutzern durch Aushang an den Orten, an denen die Gesichtsschutzschilde verteilt werden, oder auf anderem Wege zugänglich gemacht.

Der Gesichtsschutz sollte vor jedem Gebrauch überprüft werden. Verkratzte oder beschädigte Gesichtsschutzschilde sollten entsorgt werden. Es ist nicht möglich, den Gesichtsschutz zu reparieren.

Das Kopfband und der Schaumstoff kann bei Hautkontakt von Allergikern, Reaktionen auslösen.

Geltende Gesetze und Genehmigungen

Das Produkt ist so konstruiert und getestet, dass es die Anforderungen erfüllt, die in der EU 2016/425 als PSA der Kategorie II und mit den anwendbaren Teilen der Norm EN166:2001 festgelegt sind.

Die Prüfung und Typenzertifizierung wurde von RISE Research Institutes of Sweden AB, notifizierte Stelle Nr. 0402, Bescheinigungsnummer C900141, Ausgabe 2, datiert 2020-11-04, durchgeführt.

Gebrauchsanweisung

Entfernen Sie die Schutzfolie vor dem ersten Gebrauch. Halten Sie den Gesichtsschutz vor das Gesicht und ziehen Sie das Kopfband über den Kopf.

Stellen Sie die Länge des Kopfbandes ein, indem Sie an der Lasche des Bandes ziehen, während Sie mit der anderen Hand das Gegenstück des Bandes halten. Ziehen Sie das Band nicht zu fest an, da es nach einiger Zeit unbequem werden kann. Sie können das Stirnband bei Bedarf verlängern.

Wenn Sie die richtige Einstellung haben, biegen Sie die Zuglasche nach hinten, um die Einstellung zu arretieren.

Reinigung

Der Gesichtsschutz kann mit einem feuchten Tuch mit einem Desinfektionsmittel gereinigt werden, empfohlen wird Ethanol oder Isopropanol.

Lagerung

Die Lagerung sollte an einem sauberen, trockenen Ort erfolgen, um Staub, Kratzer und unnötigen Verschleiß zu vermeiden. Nicht in direktem Sonnenlicht oder bei Temperaturen über 30 Grad oder unter 5 Grad Celsius lagern.

Die voraussichtliche Lagerdauer in ungeöffneter Verpackung beträgt mehr als 10 Jahre.

Recycling

Die Verpackung sollte als Karton und der Innenbeutel als Weichplastik (PE) recycelt werden und der Gesichtsschutz als brennbarer Abfall entsorgt.

Kennzeichnung

Der Gesichtsschutz ist mit „BRIGO 1 S – EN166 3 S“ gekennzeichnet.

Die erste Ziffer gibt die optische Klasse nach EN166 (Klasse 1) an. Die letzte Ziffer (3) bedeutet, dass das Produkt zum Schutz gegen Tröpfchen und Flüssigkeitsspritzer bestimmt ist. Das S bedeutet, dass der Gesichtsschutz die erhöhten mechanischen Robustheitsanforderungen von EN166 erfüllt.

Hersteller

Dieses Produkt wird von Brigo AB, Kryptogatan 20, 431 53 MÖLNDAL, SCHWEDEN, hergestellt.

Konformitätserklärung und Produktdokumentation sind auf unserer Website www.brigo.com/faceshield verfügbar.

Brugermanual til visir 23670110

Visiret er designet til at beskytte brugerens øjne, næse og mund mod stænk og sprøjt fra væsker.

! Advarsel

Dette produkt leveres i en flerstyks pakke, hvor der i hver pakke kun ligger én brugermanual. Brugermanualen skal stilles til rådighed for alle brugere ved at placere brugermanualen, hvor visirerne er distribueres eller på anden vis er udleveret til brugerne.

Visiret skal kontrolleres inden brug. Ridsede eller beskadigede visir skal bortskaffes. Det er ikke muligt at reparere visiret.

Pandebåndet og skummet kan ved kontakt med huden forårsage allergiske reaktioner hos modtagelige brugere.

🏷 Gældende love og godkendelser

Produktet er designet og testet i henhold til standard EN166: 2001 og opfylder kravene som er angivet i direktiv EU 2016/425 som en kategori II PPE.

Test og typecertificering er foretaget af RISE (Research Institutes of Sweden AB), bemyndiget organ nr. 0402, certifikatnummer C900141, udgave 2, dateret 2020-11-04.

📖 Brugsanvisning

Fjern beskyttelsesfilmen før du tager visiret i brug første gang. Hold visiret mod ansigtet, og træk båndet over dit hoved.

Juster længden på båndet ved at trække i stroppen, mens du med din anden hånd holder på båndet. Stram ikke båndet for meget, da det vil være ubehageligt efter noget tid. Du kan altid justere båndet efter nødvendighed.

Når du har den rigtige justering, skal du bøje trækbåndet bagud for at låse justeringen.

🧼 Rengøring

Visiret kan rengøres med en fugtig klud med et desinfektionsmiddel (ethanol eller isopropanol anbefales).

📦 Opbevaring

Visiret skal opbevares rent og tørt for at undgå støv, ridser og unødvendig slid. Opbevar ikke produktet i direkte sollys eller i temperaturer over 30 grader eller under 5 grader (Celsius).

Den forventede holdbarhedstid i uåbnet emballage er mere end 10 år.

♻ Genbrug

Emballagen kan genanvendes som pap og den indre plastikpose som blød plast (PE). Visiret skal bortskaffes som brændbart affald.

🛡 Mærkning

Visiret er markeret med "BRIGO 1 S – EN166 3 S".

De første cifre specificerer CE klassen i henhold til EN166 (klasse 1). Det sidste ciffer (3) betyder, at produktet er designet til at beskytte mod dråber og væskesprøjt. S betyder, at visiret opfylder de øgede mekaniske krav til robusthed i EN166.

🏭 Fabrikant

Dette produkt er produceret af Brigo AB, Kryptongatan 20, 431 53 MÖLNDAL, SWEDEN.

Overensstemmelseserklæring er tilgængelig på denne hjemmeside:
www.brigo.com/faceshield

Bruksanvisning Face Shield 23670110

Ansiktsvisiret är designat för att skydda användarens ögon, näsa och mun från stänk, spray och skvätt av vätska.

! Varning

Denna produkt distribueras i flerpack, i varje paket finns en bruksanvisning. Bruksanvisningen skagöras tillgänglig för alla användare genom att anslå det där visiret distribueras eller på annat sätt.

Kontrollera ansiktsvisiret före användning. Repiga eller skadade ansiktsvisir ska kasseras. Det går inte att reparera ansiktsvisiren.

Huvudbandet och skumplasten kan vid hudkontakt ge allergiska reaktioner hos känsliga användare.

🏷 Tillämpliga lagar och godkännande

Produkten är konstruerad och provad i överensstämmelse med kraven enligt direktivet EU 2016/425 som en kategori II PPE och enligt standard EN166:2001.

Typgodkännande och certifiering har utförts av RISE Research Institutes of Sweden AB, anmält organ nr. 0402, certifikatnummer C900141, utgåva 2, daterad 2020-11-04.

📖 Användning

Ta bort skyddsplasten före användning. Håll ansiktsvisiret mot ansiktet och dra bandet över huvudet.

Justera huvudbandets längd genom att dra i låsfliken medan andra handen håller motsatt del av bandet. Dra inte åt för hårt då det blir obekvämt efter en stund. Du kan förlänga bandet vid behov.

När bandets längd är justerat, böj låsfliken bakåt för att låsa justeringen.

🧼 Rengöring

Ansiktsvisiret kan rengöras med en trasa fuktad med desinfektionsmedel, etanol eller isopropanol rekommenderas.

📦 Förvaring

Förvaras på en ren och torr plats, undvik damm, repor och onödigt slitage. Förvaras ej i direkt solljus eller temperatur över 30 grader eller under 5 grader Celsius.

Förväntad livslängd i förvaring i öppnat paket är mer än 10 år.

♻ Återvinning

Förpackningsmaterialet återvinns som wellpapp och inner-påsen som mjukplast (PE). Ansiktsvisiret kasseras som brännbart material.

🛡 Mærkning

Ansiktsvisiret är märkt "BRIGO 1 S – EN166 3 S".

De första tecknen specificerar optisk klass enligt EN166 (klass 1). Den sista siffran (3) indikerar att produkten är designad för att skydda mot droppar och skvätt av vätska. S:et refererar till att ansiktsvisiret uppfyller kraven på ökad mekanisk robusthet enligt EN166.

🏭 Tillverkare

Produkten tillverkas av Brigo AB, Kryptongatan 20, 431 53 MÖLNDAL, SWEDEN.

Försäkringen om överensstämmelse och produktdokument är tillgänglig på vår hemsida www.brigo.com/faceshield

Manuel d'utilisation Visière de protection 23670110

La visière de protection est conçue pour protéger les yeux, le nez et la bouche des utilisateurs des éclaboussures, des sprays et éclaboussures de liquides.

Avertissement

Ce produit est fourni en conditionnement multiple, dans chaque emballage il n'y a qu'un seul manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation doit être mis à la disposition de tous les utilisateurs en l'affichant à l'emplacement où les visières de protection sont distribuées ou par d'autres moyens.

La visière de protection doit être vérifiée avant chaque utilisation. Les visières de protection rayées ou endommagées doivent être éliminées.

Il n'est pas possible de réparer la visière de protection. Le bandeau et la mousse, lorsqu'ils sont en contact avec la peau, peuvent provoquer des réactions allergiques chez les utilisateurs sensibles.

Lois applicables et approbations

Le produit est conçu et testé pour répondre aux exigences énoncées dans l'EPI EU 2016/425 en tant qu'EPI de catégorie II et avec les parties applicables de la norme EN166: 2001.

Les tests et la certification de type ont été effectués par RISE Research Institutes of Sweden AB, Organisme notifié no. 0402, numéro de certificat C900141, version 2, date 2020-11-04.

Mode d'emploi

Retirez le film de protection avant la première utilisation. Tenez la visière de protection contre le visage et passez le bandeau au-dessus de votre tête. Ajustez la longueur du bandeau en tirant sur la languette de la sangle tout en tenant la contrepartie du bandeau avec votre autre main.

Ne serez pas excessivement car cela peut devenir inconfortable après un certain temps. Vous pouvez détendre le bandeau si nécessaire.

Lorsque l'ajustement est correct, pliez la languette de verrouillage vers l'arrière pour verrouiller le réglage.

Nettoyage

La visière de protection peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide et d'un désinfectant, l'utilisation d'un désinfectant à base d'éthanol ou d'isopropanol est recommandé.

Espace de stockage

Le stockage doit être effectué dans un endroit propre et sec pour éviter la poussière, les rayures et l'usure inutile. Stocker à une température comprise entre 5° et 30°C. Ne pas stocker à la lumière directe du soleil.

La durée de conservation prévue dans un emballage non ouvert est de plus de 10 ans.

Recyclage

L'emballage doit être recyclé en tant que carton et le sac intérieur en tant que plastique souple (PE). La visière de protection doit être éliminée en tant que déchet combustible.

Marquage

La visière de protection est marquée «BRIGO 1 S – EN166 3 S».

Le premier chiffre spécifie la classe optique selon EN166 (classe 1). Le dernier chiffre (3) signifie que le produit est conçu pour protéger contre les gouttelettes et les éclaboussures de liquide. Le S signifie que l'écran facial répond aux exigences mécaniques de robustesse accrues de la norme EN166.

Fabricant

Ce produit est fabriqué par Brigo AB, Kryptongatan 20, 431 53 MÖLNDAL, SUÈDE.

La déclaration de conformité et la documentation produit sont disponibles sur notre site Web www.brigo.com/faceshield

Gebruikershandleiding Gelaatsscherm 23670110

Het gelaatsscherm is ontworpen om de ogen, neus en mond van de drager te beschermen tegen druppels en spatten van vloeistoffen.

Waarschuwing

Dit product wordt geleverd in een multi-pack. In elke verpakking zit slechts één gebruikershandleiding. De gebruikershandleiding moet voor alle gebruikers beschikbaar worden gesteld op de plaats waar de gelaatsschermen worden gedistribueerd, of moet op een andere wijze beschikbaar worden gemaakt.

Het gelaatsscherm moet voor elk gebruik worden gecontroleerd. Bekraste of beschadigde gelaatsschermen moeten worden afgevoerd.

Het is niet mogelijk om het gelaatsscherm te repareren. Bij contact met de huid kunnen de hoofdband en het schuim bij gebruikers met een gevoelige huid een allergische reactie veroorzaken.

Toepasselijke wetgeving en goedkeuringen

Het product is ontworpen en getest om te voldoen aan de vereisten die zijn vastgelegd in verordening EU 2016/425 als persoonlijk beschermingsmiddel van categorie II en aan de toepasselijke onderdelen van norm EN166:2001.

Testen en typecertificering zijn uitgevoerd door RISE Research Institutes of Sweden AB, aangemelde instantie nr. 0402, certificaatnummer C90014, editie 2, gedateerd 2020-11-04.

Instructies voor gebruik

Verwijder voor het eerste gebruik de beschermfolie. Houd het gelaatsscherm tegen uw gezicht en trek de hoofdband over uw hoofd. Pas de lengte van de hoofdband aan door aan het lipje van de band te trekken terwijl u het andere uiteinde van de band met uw andere hand vasthoudt.

Trek de band niet te strak aan, omdat dit na verloop van tijd ongemakkelijk wordt. U kunt de band indien nodig verlengen.

Zodra u de juiste instelling heeft, buigt u het lipje naar achteren om de instelling te vergrendelen.

Reinigen

Het gelaatsscherm kan worden gereinigd met een vochtige doek en een desinfecterend middel; ethanol of isopropanol wordt aanbevolen.

Opslag

Het product moet op een schone, droge plaats worden bewaard om stof, krassen en onnodige slijtage te voorkomen. Niet bewaren in direct zonlicht of bij temperaturen hoger dan 30 graden Celsius of lager dan 5 graden Celsius.

De verwachte houdbaarheid in een niet-geopende verpakking bedraagt meer dan 10 jaar.

Recycling

De verpakking moet worden gerecycled als karton en de binnenzak als zacht plastic (PE). Het gelaatsscherm moet worden verwerkt als brandbaar afval.

Markering

Het gelaatsscherm draagt de markering „BRIGO 1 S – EN166 3 S“.

Het eerste cijfer geeft de optische klasse aan volgens EN166 (klasse 1). Het laatste cijfer (3) betekent dat het product is ontworpen om te beschermen tegen druppels en vloeistofspatten. De S betekent dat het gelaatsscherm voldoet aan de mechanische vereisen voor extra robuustheid van EN166.

Fabrikant

Dit product is geproduceerd door Brigo AB, Kryptongatan 20, 431 53 MÖLNDAL, ZWEDEN.

De conformiteitsverklaring en de productdocumentatie zijn beschikbaar op www.brigo.com/faceshield.

Uživatelský manuál k ochrannému obličejovému štítu 23670110

Ochranný obličejový štít je navržen tak, aby chránil oči, nos a ústa nositele před kapičkami, aerosoly a rozstříknutou kapalinou.

! Varování

Tento produkt je dodáván v balení po více kusech, avšak v každém balení je pouze jedna uživatelská příručka. Uživatelská příručka musí být zveřejněna na místě, kde jsou obličejové štíty distribuovány uživatelům, nebo jim musí být zpřístupněna jiným způsobem.

Před každým použitím je nutné obličejový štít zkontrolovat. Poškrábané nebo poškozené obličejové štíty je třeba zlikvidovat. Obličejový štít není možné opravit.

U citlivých osob může pěna či připevňovací pásek při kontaktu s kůží vyvolat alergickou reakci.

🏛️ Legislativa a certifikace

Produkt je navržen a testován tak, aby splňoval požadavky stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP) jako OOP II. kategorie a v příslušných částech normy EN166:2001.

Testování a certifikaci typu provedla společnost RISE Research Institutes of Sweden AB, notifikovaná osoba č. 0402, číslo certifikátu C900141, 2. vydání ze dne 2020-11-04.

📖 Návod k použití

Před prvním použitím odstraňte ochrannou fólii. Přiložte si štít na obličej a přes hlavu přetáhněte pásek, který slouží k upevnění štítu.

Délku pásku upravíte tak, že zatáhnete za perforovaný konec pásku, zatímco druhou rukou pevně držíte ozubený konec pásku. Neutahujte pásek příliš těsně, protože by vám to po delší době mohlo být nepříjemné. V případě potřeby můžete pásek povolit.

Jakmile máte délku pásku správně nastavenou, ohněte přečnívající část ozubeného pásku dozadu, aby se nastavení zajistilo.

🧼 Čištění

Obličejový štít lze čistit vlhkým hadříkem s dezinfekčním prostředkem, doporučuje se ethanol nebo isopropanol.

📦 Skladování

Obličejový štít skladujte na čistém a suchém místě, aby nepřišel do kontaktu s prachem a abyste zabránili jeho poškrábání a zbytečnému opotřebení. Neskladujte ho na přímém slunečním světle ani při teplotách nad 30 stupňů nebo pod 5 stupňů Celsia.

Předpokládá se, že v neotevřeném obalu je možné obličejové štíty skladovat více než 10 let.

♻️ Recyklace

Obal by měl být recyklován jako lepenka a vnitřní vak jako měkký plast (PE). Obličejový štít by měl být zlikvidován jako hořlavý odpad.

📄 Označení

Tento ochranný obličejový štít má označení „BRIGO 1 S – EN166 3 S“.

První číslice představuje optickou třídu podle evropské normy EN166 (třída 1). Poslední číslice (3) znamená, že produkt je navržen tak, aby chránil před kapičkami a postříkání tekutinou. Označení písmenem S znamená, že obličejový štít splňuje požadavky normy EN166 na zvýšenou pevnost.

🏭 Výrobce

Tento výrobek vyrábí společnost Brigo AB, Kryptongatan 20, 431 53 MÖLNDAL, ŠVÉDSKO.

Prohlášení o shodě a dokumentace k produktu jsou k dispozici na našich webových stránkách www.brigo.com/faceshield.

Instrukcja obsługi Przyłbicy 23670110

Przyłbica służy do ochrony oczu, nosa i ust przed kroplami oraz rozpryskami płynów i aerozoli.

! Uwaga

Produkt jest dostarczany w opakowaniach zbiorczych. W każdym opakowaniu znajduje się tylko jedna instrukcja użytkownika. Instrukcja powinna być dostępna dla wszystkich użytkowników i znajdować się w miejscu dystrybucji przyłbic lub innym ogólnodostępnym.

Przyłbica powinna być każdorazowo sprawdzona przed użyciem. Porysowaną lub uszkodzoną osłonę należy zlikwidować. Nie ma możliwości jej naprawy.

Pałak i pianka mogą powodować reakcje alergiczne w kontakcie ze skórą u osób wrażliwych.

🏛️ Obowiązujące przepisy i certyfikaty

Produkt został zaprojektowany i przetestowany pod kątem spełnienia wymagań zawartych w PPE EU 2016/425 jako kategoria II PPE oraz w odpowiednich zapisach normy EN166:2001.

Badania i certyfikacja zostały przeprowadzone przez RISE Research Institutes of Sweden AB, oznaczoną nr 0402, certyfikat nr C900141, Rozdział 2, datowany 2020-11-04.

📖 Instrukcja użycia

Usunąć folię ochronną przed pierwszym użyciem. Przyłożyć przyłbicę do twarzy i naciągnąć opaskę na głowę trzymając za wypustkę.

Dopasować długość opaski pociągając za część paska, przytrzymując jednocześnie osłonę drugą ręką. Nie dociskać zbyt mocno, ponieważ po pewnym czasie może to powodować dyskomfort w noszeniu. W razie potrzeby można rozciągnąć opaskę.

Gdy osiągnięto już pożądaną długość, opaskę należy zablokować odciągając do tyłu języczek regulacji.

🧼 Czyszczenie

Osłonę można czyścić używając wilgotnej szmatki z dodatkiem środka dezynfekującego. Rekomendowane są etanol lub izopropanol.

📦 Przechowywanie

Przechowywać w czystym i suchym miejscu unikając kurzu, zarysowań bądź niepotrzebnego zużycia. Nie przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie promienie słoneczne lub w temperaturze powyżej 30 lub poniżej 5 stopni Celsjusza.

Przewidywany czas przydatności do użytku w zamkniętym opakowaniu wynosi min. 10 lat.

♻️ Recykling

Opakowanie należy poddać recyklingowi - jako opakowanie tekturowe, a worek foliowy jako plastik (PE). Przyłbica powinna być zutylizowana jako odpad palny.

📄 Oznaczenie

Przyłbica jest oznaczona jako „BRIGO 1 S – EN166 3 S”.

Pierwsza cyfra określa klasę optyczną, stosownie do normy EN166 (klasa1). Ostatnia cyfra (3) oznacza, że produkt został zaprojektowany do ochrony przed kroplami i rozpryskami cieczy. Litera S oznacza, że osłona spełnia wymagania odnośnie wytrzymałości mechanicznej zawartej w normie EN166.

🏭 Producent

Osłona została wyprodukowana przez Brigo AB, Kryptongatan 20, 431 53 Mölndal, Sweden.

Deklaracja zgodności i dokumentacja produktu są dostępne na stronie internetowej www.brigo.com/faceshield.